

<p style="text-align: center;">国家外国专家局 人力资源社会保障部 外交部 公安部关于全面实施外国人来华工 作许可制度的通知 外专发[2017]40号</p> <p>各省、自治区、直辖市、新疆生产建设兵团、副省级城市外专、人力资源社会保障、外事、公安部门，国务院各部委、各直属机构：</p> <p>2015年12月31日，国务院审改办决定将“外国人入境就业许可”和“外国专家来华工作许可”整合为“外国人来华工作许可”，人力资源社会保障部负责会同国家外专局制定外国人来华工作政策，由国家外专局负责具体组织实施。2016年10月至2017年3月，北京、天津、河北、上海、安徽、山东、广东、四川、云南、宁夏等地开展了外国人来华工作许可制度试点工作并取得积极进展。按照简政放权、放管结合、优化服务要求，为实现工作许可、签证与居留的有机衔接，建立标准统一、程序规范的外国人来华工作许可制度，2017年4月1日起在全国实施外国人来华工作许可制度。现就有关工作通知如下：</p> <p>一、指导思想</p> <p>全面贯彻党的十八大和十八届三中、四中、五中、六中全会精神，深入贯彻习近平总书记系列重要讲话精神，贯彻落实习近平总书记关于引进外国人才和智力工作系列重要讲话和批示精神，牢固树立创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念，践行“聚天下英才而用之”的战略思想，深入实施人才优先发展战略和就业优先战略，坚持“鼓励高端，控制一般，限制低端”原则，健全外国人才来华工作管理制度，实现外国人来华工作许可、签证、居留有机衔接，逐步形成具有国际竞争力的人才制度优势和平衡保护国内就业市场的制度环境，更好地服务于国家重大战略实施和经济社会发展。</p>	<p style="text-align: center;">国家外国专家局 人力资源社会保障部 外交部 公安部：外国人中国就劳許可制度 の全面的実施に関する通知 外專発[2017]40号</p> <p>各省・自治区・直辖市・新疆生産建設兵団・副省級都市の外国専門家局・人力資源社会保障・外事・公安部門、國務院各部委委員会・各直属機構：</p> <p>2015年12月31日、國務院行政審査批准制度改革弁公室は、「外国人入国就業許可」及び「外国専門家中国就労許可」を「外国人中国就労許可」として整合し、人力資源社会保障部が国家外国専門家局と共同で外国人中国就労政策を制定する責を負い、国家外国専門家局が具体的な組織・実施の責を負うことを決定した。2016年10月から2017年3月まで、北京・天津・河北・上海・安徽・山東・広東・四川・雲南・寧夏等の地区において外国人中国就労許可制度の試行業務を行い、積極的な進展が見られた。行政簡素化及び権限委譲・開放及び管理の結合・サービス合理化の要求に基づき、就労許可・ビザ及び居留の有機的な連係を実現し、基準が統一的・手順が規範的な外国人中国就労許可制度を構築するため、2017年4月1日より全国で外国人中国就労許可制度を実施する。関連業務について、ここに以下の通り通知する：</p> <p>一、指導思想</p> <p>党の第十八回全国代表大会及び十八期三中・四中・五中・六中全会の主旨を全面的に徹底し、習近平総書記の一連の重要な発言の主旨を深化・徹底し、習近平総書記の国外の人材及び知能の誘致業務に関する一連の重要な演説及び指示の主旨を徹底・実行し、刷新・協調・グリーン・開放・共有の発展理念を堅固に樹立し、「聚天下英才而用之（世界の英才を集めて登用すること）」の戦略思想を実行し、人材優先発展戦略及び就業優先戦略を深化・実施し、「ハイエンドを奨励・一般を抑制・ローエンドを制限」の原則を堅持し、外国人中国就労管理制度を健全化し、外国人中国就労許可・ビザ及び居留の有機的な連係を実現し、国際的競争力を有する人材制度の優位性及び国内就業市場を均衡化・保護する制度・環境を段階的に形成し、国家の重大戦略の実施及び</p>
---	---

<p>二、工作目标</p> <p>贯彻落实《中华人民共和国出境入境管理法》，整合外国人才来华工作管理服务资源，理顺管理体制，优化机构和职能，建立统一、权威、高效的外国人才管理体制。深化“放管服”改革，推进政府职能转变，严格落实行政许可标准化要求，全面规范行政许可行为，科学实施分类管理，推进互联网+政务服务建设，加强政务信息资源共享，运用大数据提升监管效能，创新事中事后监管，建立外国人来华工作领域的社会信用体系，形成科学管理、互联共享、协同监管、公众参与、便捷高效的外国人工作管理体系和规范管理、严格审批的外国人来华工作管理制度，实现对国内就业市场的有益补充，提升服务管理的科学化、规范化、信息化、国际化水平。</p> <p>三、主要任务</p> <p>(一) 全面实施外国人来华工作许可制度。实行来华工作外国人统一管理，简化申请材料，优化审批流程，规范申请标准，完善高效合理、科学反映市场需求的外国人来华工作分类标准(见附件)，为外国高端人才来华工作、创新创业开辟“绿色通道”，提高服务保障水平。</p> <p>(二) 完善外国人来华工作法规制度。加强顶层设计，加快制定《外国人在中国工作管理条例》和人才签证实施细则，建立外国人来华工作指导目录、外国人才市场测试、外国人和用人单位信用管理等制度，完善分类标准和许可服务指南。落实《国务院办公厅关于做好行政法规部门规章和文件清理工作有关事项的通知》(国办函[2016]12号)要求，及时清理涉及行政审批制度改革部门规章和规范性文件，废止不适应外国人来华工作许可制度实施的政策性文件。各地各部门不得出台与这项改革相违背的政策措施。</p>	<p>経済社会の発展に更に適切に奉仕する。</p> <p>二、業務目標</p> <p>《中華人民共和国出入国管理法》を徹底・実行し、外国人材の中国における就労管理サービス資源を整合し、管理体制を調整し、機構及び職能を合理化し、統一的・権威的・高効率な外国人材管理体制を構築する。「放管服(行政簡素化及び権限委譲・開放及び管理の結合・サービス合理化)」改革を深化させ、政府機能の転換を推進し、行政許可基準化の要求を厳格に実行し、行政許可行為を全面的に規範化し、分類管理を科学的に実施し、「インターネット+政務サービス」の構築を推進し、政務情報資源の共有を強化し、ビッグデータを運用して監督管理の効能を向上させ、期中事後監督管理を刷新し、外国人中国就労許可の領域の社会信用体系を構築し、科学的管理・相互共有・協同監督管理・公衆参与・簡便且つ高効率な外国人就労管理体系及び規範管理・審査批准が厳格な外国人中国就労管理制度を構築し、国内の就業市場に対する有益な補完を実現し、サービス管理の科学化・規範化・情報化・国際化レベルを向上させる。</p> <p>三、主要任務</p> <p>(一) 外国人中国就労許可制度の全面的実施。中国で就労する外国人に対する統一管理を実行し、申請資料を簡素化し、審査批准フローを合理化し、申請基準を規範化し、市場のニーズを高効率且つ合理的・科学的に反映した外国人中国就労分類基準(添付文書参照)を完備し、外国ハイエンド人材の中国での就労・刷新的創業に「優先ルート」を開通し、サービス保障レベルを向上させる。</p> <p>(二) 外国人中国就労法規制度の完備。トップダウン構造を強化し、《外国人中国就労管理条例》及び人材ビザ実施細則の制定を加速し、外国人中国就労指導目録・外国人人材市場予測・外国人及び雇用単位信用管理等の制度を構築し、分類基準及び許可サービスガイドを完備する。《國務院弁公庁：行政法規・部門規則及び文書の整理業務関連事項の適切な実施に関する通知》(国弁函[2016]12号)の要求を実行し、行政審査批准制度改革に関わる部門規則及び規範性文書を適時整理し、外国人中国就労</p>
--	--

<p>(三) 创新互联网+政务服务运用。构建统一、规范、多级联动的“互联网+政务服务”技术和服务体系，形成“前台综合受理、后台分类审批、统一窗口出件”模式。外专、人社、外交、公安等部门要加强信息共享、后台认证和业务协同，整合共享公共服务资源，实现政务服务的标准化、精准化、便捷化、平台化、协同化。</p> <p>(四) 加强事中事后监管。完善“双随机、一公开”工作机制，加强外国人来华工作领域的政务诚信、商务诚信和个人诚信体系建设，建立用人单位、在华工作外国人、受委托专门机构信用记录形成、归集、公示、使用机制，运用大数据加强对市场主体服务监管，健全守信激励和失信惩戒机制。</p> <p>四、具体措施</p> <p>2017年4月1日起，全国统一实施外国人来华工作许可制度，发放《中华人民共和国外国人工作许可通知》（以下简称《外国人工作许可通知》）和《中华人民共和国外国人工作许可证》（以下简称《外国人工作许可证》），由人力资源社会保障部和国家外专局联合印制，来华工作外国人凭《外国人工作许可通知》和《外国人工作许可证》办理相关签证和居留手续。现行有效期内的外国专家来华工作许可和外国人入境就业许可及相关证件继续有效。</p> <p>五、保障措施</p> <p>各地区各部门要从全局和战略高度，统一认识，密切配合，加强工作协调和制度落实，不断提升政务服务供给能力和水平，最大程度利企便民。主动发布权威信息、回应</p>	<p>許可制度の実施に相応しくない政策性文書を廃止する。各地・各部門は、当該改革に反する政策措置を公布してはならない。</p> <p>(三) 「インターネット+政務サービス」の運用刷新。統一的・規範的・多極的に連動した「インターネット+政務サービス」の技術及びサービス体系を構築し、「フロントオフィスでの総合受理・バックオフィスでの分類及び審査批准・統一窓口での証書発行」モデルを構築する。外国専門家局・人力資源社会保障・外交・公安等の部門は、情報共有・バックオフィスでの認証及び業務協同を強化し、公共サービス資源を整合且つ共有し、政務サービスの基準化・的確化・簡便化・プラットフォーム化・協同化を実現する。</p> <p>(四) 期中事後監督管理の強化。「二つの無作為・一括公開（監督管理の対象及び検査員を無作為に抽出し、結果を一括公開すること）」業務メカニズムを完備し、外国人中国就労の領域の政務信用・ビジネス信用及び個人信用体系の構築を強化し、雇用単位・中国で就労する外国人・受託専門機構の信用記録の作成・収集・公示・使用メカニズムを構築し、ビッグデータを運用して市場主体に対するサービス・監督管理を強化し、約束遵守の奨励及び信用喪失の懲戒メカニズムを健全化する。</p> <p>四、具体的実施</p> <p>2017年4月1日より、外国人中国就労許可制度を全国統一で実施し、《中華人民共和國外国人就労許可通知》（以下、《外国人就労許可通知》）、及び《中華人民共和國外国人就労許可証》（以下、《外国人就労許可証》）、人力资源社会保障部及び国家外国専門家局による共同制作）を發給し、中国で就労する外国人は、《外国人就労許可通知》及び《外国人就労許可証》に依拠してビザ及び居留に関する手続を行う。現行の有効期限内の外国専門家中国就労許可及び外国人入国就業許可並びに関連証書は、引き続き有効とする。</p> <p>五、保証措置</p> <p>各地区・各部門は、全局及び戦略の観点から、認識を統一し、密接に協力し、業務協調及び制度実行を強化し、政務サービスの供給能力及びレベルを絶え間なく向上さ</p>
--	--

<p>社会关切，引导社会预期，让用人单位和社会各界及时了解新政策、知晓新制度，形成推动实施外国人工作许可制度的良好舆论氛围。</p> <p>附件：外国人来华工作分类标准（试行）</p> <p style="text-align: right;">国家外国专家局 人力资源社会保障部 外交部 公安部 2017年3月28日</p>	<p>せ、企業及び人民に最大限の便宜を図らなければならない。権威者の情報を自発的に公布し、社会の関心に回答し、社会の期待を先導し、雇用単位及び社会各界に適時新政策を理解、新制度を把握させ、外国人就労許可制度の実施を推進する良好な世論・雰囲気形成しなければならない。</p> <p>付属文書：外国人中国就労分類基準（试行）</p> <p style="text-align: right;">国家外国専門家局 人力資源社会保障部 外交部 公安部 2017年3月28日</p>
---	--

外国人来华工作分类标准（试行）	外国人中国就労分類基準（試行）
<p>建立科学、实用的外国人才评估体系，注重能力、实绩和贡献，突出市场评价、国际同行评价等市场需求导向（见外国高端人才公认职业成就认定标准说明，以下简称成就标准说明），综合运用计点积分制（见积分要素计分赋值表）、外国人在中国工作指导目录、劳动力市场测试和配额管理等，将来华工作外国人分为A、B、C三类，按标准实行分类管理。</p> <p>一、外国高端人才（A类）</p> <p>中国经济社会发展急需的科学家、科技领军人才、国际企业家、专门特殊人才等“高精尖缺”外国高端人才，符合国家引进外国人才重点和目录及以下条件之一的，确定为A类，实行“绿色通道”和“容缺受理”服务。</p> <p>（一）入选国内人才引进计划的</p> <p>经中共中央组织部、人力资源社会保障部、国家外国专家局批准或备案同意的副省级以上人才主管部门认定的人才引进计划（见成就标准说明1）的入选者。</p> <p>（二）符合国际公认的专业成就认定标准的</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 诺贝尔奖获得者（物理、化学、生理或医学、经济学奖）。 2. 以下奖项获得者：美国国家科学奖章、美国国家技术创新奖章；法国全国科研中心科研奖章；英国皇家金质奖章；科普利奖章；图灵奖；菲尔兹奖；沃尔夫数学奖；阿贝尔奖；拉斯克奖；克拉福德奖；日本国际奖；京都奖；邵逸夫奖；著名建筑奖（见成就标准说明2）；著名工业设计奖（见成就标准说明3）。 3. 各国科学院院士、工程院院士。 	<p>（※従前試行の外専発[2016]151号からの変更/追加点は下線）</p> <p>科学的・実用的な外国人材評価体系を構築し、能力・実績及び貢献を重視し、市場評価・国際同業評価等の市場のニーズ及び指向（外国ハイエンド人材公認職業業績認定基準説明を参照、以下「業績基準説明」）を優先し、ポイント計算制（ポイント要素計算配分表を参照）・外国人の中国における就労指導目録・労働力の市場予測及び割当数管理等を総合的に運用し、中国就労外国人をA・B・Cの三種類に区分し、基準に基づき分類管理を実行する。</p> <p>一、外国ハイエンド人材（A類）</p> <p>中国の経済社会の発展に至急必要な科学者・科学技術の指導的人材・国際企業家・専門特殊人材等の「高水準・高精度・先端的事業であることが不足している分野」の外国ハイエンド人材について、<u>国家が誘致する外国人材の重点及び目録並びに以下の条件のいずれかに合致する場合</u>、A類に確定し、「優先ルート」及び「不備許容受理」サービスを実行する。</p> <p>（一）国内人材誘致計画に入選している場合</p> <p>中国共産党中央委員会組織部・人力資源社会保障部・国家外国專家局の批准或いは備案への同意を経た副省級以上の人材主管部門が認定する人材誘致計画（業績基準説明1を参照）の入選者。</p> <p>（二）国際的に公認されている専門業績認定基準に合致する場合</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ノーベル賞受賞者（物理学、化学、生理学・医学、経済学賞）。 2. 以下の賞の受賞者：アメリカ国家科学賞・アメリカ国家技術イノベーション賞；フランス国立科学研究センター科学研究賞；英国ロイヤルゴールドメダル；コプリ・メダル；ACM チューリング賞；フィールズ賞；ウルフ賞数学部門；アーベル賞；ラスカー賞；クラフォード賞；日本国際賞；京都賞；邵逸夫賞；著名な建築賞（業績基準説明2を参照）；著名な工業デザイン賞（業績基準説明3を参照）。 3. 各国の科学アカデミー会員・工学アカデミー会員。

<p>4. 担任过国际标准化组织（ISO）等国际知名学术机构（见成就标准说明4）和科教类国际组织委员、会员、理事的。</p> <p>5. 各国国立研究所或国家实验室主任负责人、高级研究员。</p> <p>6. 各国科技计划项目成果负责人、首席科学家或主要成员。</p> <p>7. 担任过国际高水平科技期刊（JCR一、二区）正、副总编和高级会员。</p> <p>8. 以第一作者或通讯作者（含同等贡献作者）在国际高水平科技期刊（所在专业领域《期刊引用报告》JCR一、二区）发表论文3篇。</p> <p>9. 曾任国（境）外高水平大学中层以上管理职务或聘为教授、副教授的。</p> <p>10. 曾任世界500强企业（见成就标准说明5）总部高层管理职位和技术研发主要成员、二级公司或地区总部副总经理以上管理职位、技术研发负责人。</p> <p>11. 曾在国际著名金融机构（见成就标准说明6）、国际著名会计师事务所（见成就标准说明7）高层管理职位任职。</p> <p>12. 世界著名音乐、美术、艺术学院校长、副校长及教授及副教授（见成就标准说明8）。</p> <p>13. 担任世界著名乐团（见成就标准说明9）首席指挥和声部演奏员。</p> <p>14. 曾在世界著名歌剧院（见成就标准说明10）或音乐厅（见成就标准说明11）以个人专场出演的艺术家。</p> <p>15. 曾获著名文学奖（见成就标准说明12）、著名电影、电视、戏剧奖（见成就标准说明13）、著名音乐奖（见成就标准说明14）、著名广告奖（见成就标准说明15）中最高级别个人奖项及国际著名艺术比赛（见成就标准说明16）一类比赛大奖、一等奖或二类比赛大奖个人奖项及曾担任过以上奖项和比赛的评委。</p> <p>16. 奥运会或近两届列入奥运会项目的</p>	<p>4. 国際標準化機構（ISO）等の国際的に著名な学術機関（業績基準説明 4 を参照）及び科学教育類国際組織の委員・会員・理事を務めたことがある。</p> <p>5. 各国の国立研究所或いは国家実験室の主任責任者・高等研究員。</p> <p>6. 各国の科学技術計画・プロジェクトの成果責任者・首席科学者或いは主要メンバー。</p> <p>7. 国際的にハイレベルな科学技術の定期刊行物（JCR 一・二区）の編集長・副編集長及び高等会員を務めたことがある。</p> <p>8. 筆頭著者或いは責任著者（同等に貢献した著者を含める）として、国際的にハイレベルな科学技術の定期刊行物（専門分野の《Journal Citations Reports》（JCR）一・二区に列記）において論文を 3 編発表している。</p> <p>9. <u>国（境界）外</u>のハイレベル大学の中級以上の管理職或いは教授・准教授に就いていた。</p> <p>10. 世界ランキングの上位 500 社の企業（業績基準説明 5 を参照）本社のトップマネジメントの職位及び技術研究開発の主要メンバー・子会社或いは地域本部の副総経理以上の管理職・技術研究開発責任者に就いていた。</p> <p>11. 国際的に著名な金融機関（業績基準説明 6 を参照）・国際的に著名な会計士事務所（業績基準説明 7 を参照）においてトップマネジメントの職位に就いていた。</p> <p>12. 世界的に著名な音楽・美術・芸術学院の校長・副校長及び教授並びに准教授（業績基準説明 8 を参照）。</p> <p>13. 世界的に著名なオーケストラ（業績基準説明 9 を参照）の首席指揮者及び演奏者。</p> <p>14. 世界的に著名な歌劇場（業績基準説明 10 を参照）或いはコンサートホール（業績基準説明 11 を参照）で単独特別公演を行ったことがある芸術家。</p> <p>15. 著名な文学賞（業績基準説明 12 を参照）・著名な映画/テレビ/演劇賞（業績基準説明 13 を参照）・著名な音楽賞（業績基準説明 14 を参照）・著名な広告賞（業績基準説明 15 を参照）において最高レベルの個人賞、及び国際的に著名な芸術コンクール（業績基準説明 16 を参照）の一類コンクールの大賞・一位或いは二類コンクールの大賞及び個人賞を受賞、及び以上の賞及びコンクールの審査員を務めたことがある。</p> <p>16. オリンピック或いは直近2回のオリン</p>
---	--

<p>世界杯、世锦赛及其他重要国际赛事（见成就标准说明17）进入前八名和亚运会或近两届列入亚运会项目的亚洲杯、亚锦赛前三名的知名运动员、负责培养的主教练或教练组核心成员。</p> <p>17. 曾在外国政府机构担任部长级以上领导职务、在著名国际组织或非政府组织（见成就标准说明18）中担任高级领导职务的。</p> <p>18. 世界及国家级技能大赛获奖者或从事其竞赛项目培训的专业人才；持有国际通用最高等级职业技能资格证书或我国高级技师职业技能资格证书的高技能人才。</p> <p>（三）符合市场导向的鼓励类岗位需求的外国人才</p> <p>1. 中央所属企业及二级子公司、世界500强企业全球或地区总部、国家高新技术企业（省级以上科技部门认定）、大型企业（见成就标准说明19）聘用的具有高级管理或技术职务的人员。</p> <p>2. 在国家认定的企业工程研究中心（发展改革部门认定）、工程实验室（发展改革部门认定）、工程技术研究中心（科技部门认定）、企业技术中心（经信部门认定）及地方技术创新服务平台（科技部门认定）工作的具有高级管理或技术职务的人员。</p> <p>3. 国内外中型企业（见成就标准说明19）聘用的具有高级管理或技术职务的人员或符合《外商投资产业指导目录》鼓励类产业条目和《中西部地区外商投资优势产业目录》条目的小型外商投资企业聘请的董事长、法定代表人、总经理或首席技术专家。</p> <p>4. 受聘担任高等院校、科研机构高层以上管理职务或副教授、副研究员及职业院校聘任的高级讲师、高级实习指导教师等副高级以上专业技术职务的人员。</p> <p>5. 国内三甲综合医院或副省级以上城市专科医院或外资医院聘任担任高级管理职务</p>	<p>ピックに採用されている種目のワールドカップ・世界選手権及びその他の重要な国際試合（業績基準説明 17 を参照）の上位 8 位に入選、及びアジア競技大会或いは直近 2 回のアジア競技大会に採用されている種目のアジアカップ・アジア選手権の上位 3 位に入選した有名スポーツ選手・育成を担当したメインコーチ或いはコーチグループのコアメンバー。</p> <p>17. 外国政府機関において部長級以上の指導的職務・著名な国際組織或いは非政府組織（業績基準説明 18 を参照）において高級指導的職務を務めたことがある。</p> <p>18. <u>国際及び国家級の技能競技大会の受賞者或いはその競技種目の訓練・養成に従事するスペシャリスト；国際的に通用する最高等級の職業技能資格証書或いは中国の高級技師職業技能資格証書を保有する技術能力が高い人材。</u></p> <p>（三）市場の指向に合致する奨励類職位に必要な外国人材</p> <p>1. <u>中央企業及びその二級子会社・世界ランキング上位 500 社の企業のグローバル或いは地域本部、国家ハイテク企業（<u>省級以上の科学技術部門が認定</u>）・大型企業（業績基準説明 19 を参照）が雇用する高級管理或いは技術職に就く人員。</u></p> <p>2. 国家が認定する企業エンジニアリング研究センター（<u>发展改革部門が認定</u>）・エンジニアリング実験室（<u>发展改革部門が認定</u>）・エンジニアリング技術研究センター（<u>科学技術部門が認定</u>）・企業技術センター（<u>経済及び情報化部門が認定</u>）及び地方の技術刷新サービスプラットフォーム（<u>科学技術部門が認定</u>）で就労する高級管理或いは技術職に就く人員。</p> <p>3. <u>国内外の中型企業（業績基準説明 19 を参照）が雇用する高級管理或いは技術職に就く人員、並びに《外商投資産業指導目録》の奨励類の産業及び《中西部地区外商投資優勢産業目録》の項目の小型外商投資企業が招聘する董事長・法定代表人・総経理或いは主席技術専門家。</u></p> <p>4. 招聘を受けて高等教育機関・科学研究機関の高級以上の管理職或いは准教授・副研究員を務める、及び職業学校の招聘を受けて<u>高級講師・高級実習指導教師等の副高級以上の専門技術職に就く人員。</u></p> <p>5. 国内の三級甲等総合病院或いは副省級以上の都市の専門病院或いは外資病院の招</p>
--	--

<p>或副高级以上专业技术职务的人员。</p> <p>6. 国内一流乐团等艺术团体（见成就标准说明20）聘用的首席指挥、艺术总监及首席演奏员。</p> <p>7. 中央和地方主流媒体（见成就标准说明21）聘任的总编、副总编、首席播音员、资深主持人、策划主管、版面设计主管等具有高级管理或技术职务的人员。</p> <p>8. 国家级、省级运动队或俱乐部聘请的主力运动员、主教练或教练组核心成员。</p> <p>9. 平均工资收入不低于本地区上年度社会平均工资收入6倍的外籍人才。</p> <p>（四）创新创业人才</p> <p>1. 以拥有的重大技术发明、专利等自主知识产权或专有技术出资，连续三年投资情况稳定、企业实际投资累计不低于50万美元、个人股份不低于30%的企业创始人。</p> <p>2. 以拥有的重大技术发明、专利等自主知识产权或专有技术出资，连续三年年销售额1000万元人民币以上或年纳税额100万元人民币以上的企业董事长、法定代表人、总经理或首席技术专家。</p> <p>3. 列入省级有关部门制定的创新企业清单或科创职业清单的单位聘请的具有高级管理或技术职务的人员。</p> <p>（五）优秀青年人才</p> <p>40岁以下在国（境）外高水平大学或中国境内高校从事博士后研究的青年人才。</p> <p>（六）计点积分在85分以上的</p> <p>二、外国专业人才（B类）</p> <p>符合外国人来华工作指导目录和岗位需求，属于中国经济社会事业发展急需的外国专业人才，符合以下条件之一的，确定为B类。</p>	<p>聘により高級管理職或いは副高級以上の専門技術職に就く人員。</p> <p>6. 国内の一流オーケストラ等の芸術団体（業績基準説明 20 を参照）が雇用する首席指揮者・芸術監督及び首席演奏者。</p> <p>7. 中央及び地方の主流メディア（業績基準説明 21 を参照）が雇用する編集長・副編集長・主席アナウンサー・ベテランキャスター・企画担当・レイアウト及びデザイン担当等の高級管理或いは技術職に就く人員。</p> <p>8. 国家級・省級のスポーツチーム或いはクラブが招聘する主力スポーツ選手・メインコーチ或いはコーチグループのコアメンバー。</p> <p>9. <u>平均給与収入が当該地区の前年度の社会平均給与収入の 6 倍を下回らない外国籍人材。</u></p> <p>（四）刷新創業人材</p> <p>1. 重大な技術発明・特許等を有する自主的知的財産権或いはノウハウにより出資し、連続する 3 年の投資状況が安定的・企業の実際投資の累計が 50 万米ドルを下回らない・個人の持分が 30% を下回らない企業の創始者。</p> <p>2. 重大な技術発明・特許等を有する自主的知的財産権或いはノウハウにより出資し、連続する 3 年の売上額が 1,000 万人民币以上或いは年間納税額が 100 万人民币以上の企業の董事長・法定代表人・総経理或いは首席技術専門家。</p> <p>3. <u>省級関連部門が制定する刷新企業リスト或いは科学技術刷新職業リストに掲載されている単位が招聘する高級管理或いは技術職に就く人員。</u></p> <p>（五）優秀な青年人材</p> <p><u>40 歳以下の国（境界）外のハイレベル大学</u>或いは中国国内の高等教育機関においてポストドクターとして研究に従事する青年人材。</p> <p>（六）ポイント計算が 85 ポイント以上の場合</p> <p>二、外国専門人材（B類）</p> <p>外国人中国就労指導目録及び職務のニーズに一致し、中国経済社会・事業の発展に至急必要な外国専門人材に属し、以下の条件のいずれかに合致する場合、B類に確定す</p>
---	--

<p>(一) 具有学士及以上学位和2年及以上相关工作经验的外国专业人才。符合以下条款规定之一的：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 在教育、科研、新闻、出版、文化、艺术、卫生、体育等特殊领域从事科研、教学、管理等工作的管理人员或专业技术人员。 2. 执行中外政府间协议、国际组织间协议、中外经贸和工程技术合同的人员，对国际知名学术机构和科教类国际组织派遣的人员按照政府间交流合作协议条款相应放宽年龄要求。 3. 国际组织驻华代表机构聘雇人员和境外专家组织驻华机构代表。 4. 跨国公司派遣的中层以上雇员、外国企业常驻中国代表机构的首席代表和代表。 5. 各类企业、事业单位、社会组织等聘用的外国管理人员或专业技术人员。 <p>(二) 持有国际通用职业技能资格证书或急需紧缺的技能型人才。</p> <p>(三) 外国语言教学人员。外国语言教学人员原则上应从事其母语国母语教学，并取得大学学士及以上学位且具有2年以上语言教育工作经历。其中，取得教育类、语言类或师范类学士及以上学位的，或取得所在国教师资格证书或取得符合要求的国际语言教学证书的，可免除工作经历要求。</p> <p>(四) 平均工资收入不低于本地区上年度社会平均工资收入4倍的外籍人才。</p> <p>(五) 符合国家有关部门规定的专门人员和实施项目的人员。</p> <p>(六) 计点积分在60分以上的专业人才。</p> <p>三、其他外国人员 (C类)</p>	<p>る。</p> <p>(一) 学士及びそれ以上の学位、並びに2年及びそれ以上の関連職務経歴を有する外国専門人材。以下の条項の規定のいずれかに合致する場合；</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教育・科学研究・ニュース・出版・文化・芸術・衛生・スポーツ等の特殊分野において科学研究・教育・管理等の業務に従事する管理者或いは専門技術者。 2. 中国外国政府間の協議・国際組織間の協議・中国外国経済貿易及びエンジニアリング技術契約を執行する人員、<u>国際的に著名な学術機関及び科学教育類国際組織が派遣する人員に対しては、政府間交流提携協議の条項に基づき年齢要求を相応して緩和する。</u> 3. 国際組織の中国駐在代表機構が雇用する人員及び国外専門家組織の中国駐在機構の代表。 4. 多国籍企業が派遣する中間層以上の役員・外国企業の中国常駐代表機構の首席代表及び代表。 5. 各種企業・事業単位・社会組織等が雇用する外国管理者或いは専門技術者。 <p><u>(二) 国際的に通用する職業技能資格證書を保有或いは至急必要且つ不足している技能型人才。</u></p> <p>(三) 外国語教育者。外国語教育者は、原則、その母語国の母語教育に従事し、併せて大学の学士及びそれ以上の学位を取得且つ2年以上の言語教育の職務経歴を有していなければならない。そのうち、教育類・言語類或いは師範類の学士及びそれ以上の学位を取得している場合、或いは所在国の教諭資格證書を取得或いは要求に合致する<u>国際的な言語教育の証明書</u>を取得している場合、職務経歴の要求を免除してもよい。</p> <p><u>(四) 平均給与収入が当該地区の前年度の社会平均給与収入の4倍を下回らない外国籍人材。</u></p> <p><u>(五) 国家関連部門が規定する専門家及び実施プロジェクトに合致する人員。</u></p> <p>(六) ポイント計算が60ポイント以上であるスペシャリスト。</p> <p>三、その他外国人員 (C類)</p>
---	--

<p>满足国内劳动力市场需求，符合国家政策规定的其他外国人员，确定为C类，主要包括：</p> <p>（一）符合现行外国人在中国工作管理规定的<u>外国人员</u>；</p> <p>（二）从事临时性、短期性（不超过90日）工作的外国人员；</p> <p>（三）实施配额制管理的人员，包括根据政府间协议来华实习的外国青年、符合规定条件的外国留学生和境外高校外籍毕业生、远洋捕捞等特殊领域工作的外国人等。</p> <p>外国高端人才公认职业成就认定标准说明</p> <p>（略）</p>	<p>国内の労働力市場のニーズを充足し、国家政策の規定に合致する<u>その他の外国人員</u>をC類に確定し、これには主に以下を含める：</p> <p>（一）<u>現行の外国人中国就労管理規定に合致する外国人員</u>；</p> <p>（二）<u>臨時的・短期的（90日を超過しない）な業務に従事する外国人員</u>；</p> <p>（三）割当数制管理を実施する人員、これには政府間協議に基づき訪中して実習する外国青年・<u>規定の条件に合致する外国留学生及び国外の高等教育機関の外国籍卒業生</u>・遠洋漁業等の特殊な分野で就労する外国人等を含める。</p> <p>外国ハイエンド人材公認職業業績認定基準説明</p> <p>（略）</p>
---	---

积分要素计分赋值表（暂行版）
ポイント要素計算配分表（暫定版）

（仮訳）

计分项	标准	得分	計算項目	基準	ポイント
直接赋予资格项	入选国内人才引进计划和符合国际公认的专业成就认定标准	—	直接資格付与	国内人材誘致計画に入選及び国際的に公認されている専門業績認定基準に合致	—
	符合市场导向的鼓励类岗位标准	—		市場の指向に合致する奨励類職位基準に合致	—
	创新创业人才和优秀青年人才	—		刷新創業人材及び優秀な青年人材	—
国内聘用单位支付年薪（万元） 此项最高20分	45及以上	20	国内雇用単位が支払う年収（万元） 最高20ポイント	45以上	20
	[35, 45)	17		35以上45未満	17
	[25, 35)	14		25以上35未満	14
	[15, 25)	11		15以上25未満	11
	[7, 15)	8		7以上15未満	8
	[5, 7)	5		5以上7未満	5
	小于5	0		5未満	0
受教育程度或取得职业技能资格证书等 此项最高20分	博士；国际通用最高等级职业技能资格证书或高级技师或相当	20	学歴或いは職業技能資格証書等 最高20ポイント	博士；国際的に通用する最高等級の職業技能資格証書を取得或いは高級技師もしくはそれ相当	20
	硕士；技师或相当	15		修士；技師もしくはそれ相当	15
	学士；高级工或相当	10		学士；高級技能者もしくはそれ相当	10
工作年限 此项最高20分	超过2年的，每增加一年，增加一分	最高20分	就労年数 最高20ポイント	2年超の場合、一年毎に1ポイント加算	最高20ポイント
	2年	5		2年	5
	不满两年	0		2年未満	0
每年工作时间 此项最高15分 单位：月	年工作时间9及以上	15	年間就労時間 最高15ポイント 单位：月	年間就労時間9以上	15
	[6, 9)	10		6以上9未満	10
	[3, 6)	5		3以上6未満	5
	小于3	0		3未満	0
汉语水平 此项最高5分	曾经具有中国国籍的外国人	5	中国語レベル 最高5ポイント	過去に中国国籍を保有していた外国人	5
	取得以汉语为教学语言的学士及以上学位	5		中国語を授業の言語として学士及びそれ以上の学位を取得	5
	通过汉语水平考试（HSK）五级或以上	5		漢語水平考試（HSK）5級以上合格	5
	通过汉语水平考试（HSK）四级	4		漢語水平考試（HSK）4級合格	4
	通过汉语水平考试（HSK）三级	3		漢語水平考試（HSK）3級合格	3
	通过汉语水平考试（HSK）二级	2		漢語水平考試（HSK）2級合格	2
	通过汉语水平考试（HSK）一级	1		漢語水平考試（HSK）1級合格	1
工作定向 此项最高10分	西部地区	10	就労場所 最高10ポイント	西部地区	10
	东北地区等老工业基地	10		東北地区等の旧工業基地	10
	国家级贫困县等特别地区	10		国家級貧困県等の特別地区	10
年齢（岁） 此项最高15分	[18, 25]	10	年齢（歳） 最高15ポイント	18～25	10
	[26, 45]	15		26～45	15
	[46, 55]	10		46～55	10
	[56, 60]	5		56～60	5
	大于60	0		60超	0
毕业于国（境）外高水平大学或有全球500强企业任职经验及其他规定条件的此项最高5分	毕业于国（境）外高水平大学	5	国（域）外のハイレベル大学卒・世界上位500企業での職歴・その他の規定条件 最高5ポイント	国（域）外のハイレベル大学卒業	5
	有世界500强企业任职经验	5		世界ランキング上位500社の企業での職歴	5
	具有专利等知识产权的	5		特許権等の知的財産権を保有	5
	已连续在华工作年限5年及以上的	5		中国での就労年数が連続5年以上	5
地方鼓励性加分 此项最高10分	地方经济社会发展需求紧缺特殊人才 （由省级外国人工作管理部门制定具体标准）	0-10	地方の奨励加算 最高10ポイント	地方経済社会の発展に必要且つ不足している特殊人材 （具体的な基準は省級外国人就労管理部門が制定）	0-10